

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șase luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULŪ XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorțorii nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 216.

Luni, Marți, 13 (25) Noemvre

1884.

BrașovŪ, 12 (24) Noemvre

Prezența episcopului Strossmayer în AgramŪ este entusiasmă, cu care a fostŪ întâmpinătŪ acestŪ vrednicŪ arhipăstorŪ în totŪ timpulŪ festivităților din partea populațiunei croate, n'au putŪt rēmānē fāră de efectŪ asupra situațiunei interioare politice a Croației. Se asigură, că ecēsta situațiune s'a îndreptatŪ, dēr nu în favōrea Mađhiarilor și a patronilor lorŪ din Pesta, ci în favōrea ideei reprezentate de partidele opoziționale croate.

Precum anunțā țiarulŪ „Vaterland“ din Viena s'au făcutŪ în Agram sub egida episcopului Strossmayer încercări pentru fusiunea celorlŪouē partide opoziționale croate, adecă a independențilorŪ cu Starcevicianii, cari încercări n'au rēmāsŪ fār'de succesŪ. „Prin acēsta,“ țice numita fōiă, „guvernulŪ croatŪ și partida lui, cu țite că pentru momentŪ dispune de majoritate, trebuie sē-și pērdă tōte speranțele sale pentru viitorŪ.“

Dēcă se va adevēri acēsta scire, atuncŪ episcopulŪ croatŪ, care cu „cutezanța“ lui a pusŪ în țimire pe politicii dela „Pesti Napló,“ a sciutŪ se aplice o lovitură teribilă politicei suprematiste maghiare tocmai în acēlŪ momentŪ, cānd, după achiderea din dietă a StarcevicianilorŪ, cei din Pesta credeau, că au devenitŪ ērāși stāpāni absoluți peste situațiune.

SuntŪ dēr prospecte sigure, că mișcarea croată, ce a fostŪ inauguratā cu bombardarea abelilorŪ de pe la zidirile publice, pe cari se află marca țerii unguresci și inscripțiuni unguresci, se va continuā și va luā din ce în ce dimensiuni mai mari.

Pe timpulŪ memoratelorŪ turburări, se vorbea despre unŪ planŪ secretŪ alŪ partidei liberale de a sparge dualismulŪ cu ajutorulŪ croaților. Acēstā partidă se țice, că ar avea gāndŪ a pune în loculŪ dualismului unŪ dualismŪ, creādu-se ca contra-pondŪ față cu Ungaria o mare Croațiā, cu misiunea de a îmbrēcunā tōte elementele frudite din OrientŪ sub ceptulŪ dinastiei habsburgice.

Nu putemŪ sci pānā încātŪ aceste presuneri potŪ fi basate în adevērŪ. Lucru constatŪt este însă, că există la curtea din Viena și un curențŪ puternicŪ antidualistŪ și că factorii, cari producŪ acestŪ curențŪ, privescŪ cu plăcere în nēsuintele CroațilorŪ de a se emancipā de țu țara Ungariei.

Este clarŪ că preponderanța Ungariei amēnă mai multŪ sēu mai puținŪ tōte creațiunile mai nouē ale politicei descentralizātōre din Austria. Nu ne pōte surprinde prin urmare, că ce au causā a se teme de acēstā preponderanță și de o nouā alianțā între Germani și Mađhiari, încuragēzā pe sub mână tendințele croate de emancipare.

Politica slavofililorŪ din Austria mai urmează încă și scopulŪ de a emancipā cu înțelesulŪ monarhia nōstră de sub tutoratulŪ Germaniei. De aici vine, că ori de cāte ori se manifestā acēstā politică, directŪ sēu indirectŪ, Germanii și Mađhiarii se unescŪ instinctivŪ spre a combate.

Foile centraliste germane se unescŪ și acum în pressa maghiară spre a combate „agitațiunile

politice“ ale episcopului Strossmayer și spre a recomandā CroațilorŪ de a trăi în bună pace cu Ungaria, ca nu cumva sē se dārime constituțiunea dualistică. Dēr mișcarea croată a luatŪ nisce dimensiuni prea mari, decātŪ ca sē se mai pōtā oprī, chiar dēcă episcopulŪ Strossmayer n'ar fi predicatŪ patrioțilorŪ înfocați, ca înainte de tōte sē fie cu „iubire pentru libertatea patriei lorŪ.“

CRONICA POLITICĂ.

În conferența de Vineri sēră a comisiunii de 21, în care s'a continuatŪ desbaterea asupra proiectului de reformă a camerei magnaților unguresci, ministrulŪ Tisza și-a exprimatŪ dorința, d'a se primi proiectulŪ de lege în generalŪ ca basă a desbaterii speciale. Totdeodată reflectēzā, că numirea de „camera magnaților“ nu se pōte menținē, deōrece nu toți membrii ei vorŪ fi magnați. Szilagyi polemizēzā în contra ministrului președinte. ProiectulŪ se primesce în generalŪ, rēmānēndŪ ca ați sē se voteze asupra bazei organizării.

„Ung. Post“ anunțā, că dieta croată își va reincepe lucrările sale după CrăciunŪ. Cea dintēiu lucrare va fi alegerea membrilorŪ în deputațiunea regnicolară. Din cauza scurțimei timpului bugetulŪ nu se va tracta amēsurațŪ constituțiunii. Ci guvernulŪ țerii va cere încuviințarea unei indemnități pe vr'o patru luni și va întrebuița timpulŪ pentru lucrarea proiectelorŪ importante, ca astfelŪ sē se presinte dietei cu materialŪ de ajunsŪ. Proiectele principale privescŪ ridicarea creditului țerii și a economiei populare, precum și înființarea unei școle de agricultură la granițele de susŪ. „Drau“ comunicā scirea, că rescriptulŪ regalŪ, care rēspunde la adresa dietei croate, provōcā sē se facā alegerea deputațiunei regnicolare. O asemenea provocarea se va adresa și dietei unguresci nemijlocitŪ după vacanța Crăciunului.

ReichstagulŪ germanŪ s'a deschisŪ printr'unŪ discursŪ alŪ tronului de cātră împēratulŪ Wilhelm. După ce discursulŪ amintescē despre diferitele reforme, începute deja și care trebuie duse la capetŪ; după ce aratā binele ce are sē-lŪ aducā comerțului africanŪ conferința intrunită în BerlinŪ, țice că bunăvoința, cu care a fostŪ primită invitarea la conferința Congului de cātră puteri, este o dovadă despre simțēmintele amicale și despre încrederea ce au statele streine față cu imperiulŪ germanŪ. Acēsta se datoresce succeselorŪ rēsboinice, care însă nu cerŪ ca fericirea popōrelorŪ sē se caute pe altă cale decātŪ prin menținerea păcii. ÎmpēratulŪ și exprimā bucuria, că amicitia cu Austro-Ungaria și Rusia, prin întâlneirea dela Skiernevice, s'a sigilatŪ astfelŪ, încātŪ durata ei neconturbatā s'a asigurată pentru multŪ timpŪ. Prin acēsta s'a întăritŪ și s'a garantatŪ pacea.

La 29 Noemvre, președintele consiliului de ministrii francesi, Jules Ferry, a resumatŪ în colecțiunea actelorŪ diplomatice, ce s'a împărțitŪ între deputați, politica esternă și situațiunea Franciei astfelŪ: Ținta operațiunei a doza este Formosa. Chinesii nu potŪ rēmānē indiferenți față cu ocuparea Chelungului. Situațiunea în Tonching e bună și asigurată în contra tututorŪ eventualitățilorŪ. Despre situațiunea generală diplomatică Ferry declarā, că în Europa domnește deplină liniște și că în urma întâlneirii celorlŪ trei împērați pacea s'a asigurată pentru multŪ timpŪ. Numai dōue cestiuni există: EgiptulŪ și TonchingulŪ. În privința Egiptului, Franca merge cu Europa și anume cu Germania, Austria și Rusia. În privința Chinei, Franca a primitŪ din partea Germaniei, StatelorŪ unite și Angliei numai doveți de o binevoitōre neutralitate. Conferința din BerlinŪ are scopulŪ eschisivŪ de a regulā referințele din Africa vestică. Înțelegerea în privința acēsta e o nouā garanțiā a păcii. America și-a oferitŪ cu bunăvoință mijlocirea sa în conflictulŪ franco-chinesŪ, dar a fostŪ refusatŪ. Germania nici odată nu

și-a oferitŪ mijlocirea sa și nici nu i s'a cerutŪ acēsta precum nici Angliei nu i s'a cerutŪ; darŪ cu acēsta s'au schimbatŪ espicări amicale și confidențiale, despre care însă mai bine e sē nu sē vorbească. Acēstā mediațiune, se țice în resumatŪ, a fostŪ o mediațiune greșită, și de aceea mai bine e a lucrā, ca și cum nu s'ar fi gānditŪ nimenea la ea. RelativŪ la blocarea Formosei s'au schimbatŪ note cu Anglia, care a recunoscutŪ îndreptățirea blocării, dar a întreatŪ, dēcă de aci rezultā obligamentulŪ de a declara și celelalte puteri neutralitatea. Franca a rēsponsŪ, că e vorba numai de o blocadă pacifică ca cea din 1827 de la litoralii Greciei. Cu Anglia s'a stabilitŪ în acēstā privință o deplină înțelegere. Franca nici nu va urmări corăbiile de pe mare, nici nu le va face perchisițiā, dar va ataca ori ce corabiā, care s'ar apropiā de vre-unŪ postŪ blocatŪ. Provisionarea flotei francese e deplinŪ asigurată. Anglia a interțisŪ numai înrolările. Starea actuală e de preferitŪ unui rēsboiu declaratŪ pe față, deōrece ea oferā posibilitatea, d'a începe în ori ce momentŪ tractările. Acēstā stare de altmintrelea nu presintā nici o dificultate cu neutralii. Chiar Anglia a observatŪ o atitudine amicală. Cu privire la cestiunea de despăgubire, prin ocuparea și fortificarea Formosei se pōte constringe China, sē recunoscā principiulŪ despăgubirei. În locŪ de banŪ însă se potŪ stipula pe 20 de ani exploatarea minelorŪ de cărbunŪ dela ChelungŪ și veniturile vamale dela Tam-Sui.

Bismarck și Conferința Congului.

„Times“ a primitŪ o scrisōre din ParisŪ, în care i-se afirmā, că conferința Congului urmāresce cu totul alte scopuri decātŪ cele enunciate. Iată ce se țice în scrisōre:

Ținta principală a principelui de Bismarck este de mai multŪ ani, sē învrăjbescā pe Franca cu Anglia; începutulŪ l'a făcutŪ în congresulŪ dela 1878, fiind-că era convinsŪ, că nu pōte domni absolutŪ asupra continentului, cātŪ timpŪ Franca și Anglia vorŪ fi amice.

CancelarulŪ imperiului a urmāritŪ acestŪ scopŪ prin Conferința dela Londra și după cum dovedescē anglofobia țiarelorŪ francese, elŪ și l'a ajunsŪ. Insulta făcută drapelului germanŪ în ParisŪ, prinderea oficerilorŪ francesi asupra faptului desemnāndŪ fortărețele germane, au rēmāsŪ nepedepsite și totŪ numai de placulŪ Franciei nu s'a ridicatŪ trimisulŪ germanŪ din MadridŪ la gradulŪ de ambasadorŪ. Numai singurŪ baronulŪ de CourcelŪ a fostŪ în VarzinŪ și numai lui i s'au făcutŪ de cātră principele de Bismarck destāinuirŪ confidențiale asupra întrevederii de la Skierniewice și a Conferinței din BerlinŪ. Tōte acestea s'au făcutŪ numai și numai spre a cāștiga pe Franca pentru Germania și d'a isola pe Anglia.

Ideia urmārită de principele de Bismarck cu actuala Conferință, la care nu ia parte nici unŪ bărbatŪ de statŪ însemnatŪ, este sēu d'a impune tuturorŪ StatelorŪ ideile sēle sēu, dēcă singurā Anglia se va opune, sē arate în chipulŪ celŪ mai lāmuritŪ izolarea ei. TotŪ ce se va face în BerlinŪ, are numai scopulŪ d'a aduce o ruptură complectă între Franca și Anglia.

Dēcă Anglia va fi isolatā și Franca va fi în armoniā cu Germania, atuncŪ Rusia și Austria vorŪ fi libere a-și arēta compensațiunile ce voiescŪ pentru dēnesele dincolo de Dunāre. Italia este paralizatā prin înțelegerea dintre Franca și Germania. De altmintreli este sigurŪ, că o asemenea înțelegere nu se va putea dobēndi prin renunțarea la Alsația-Lotaringia, de vreme ce nici principele de Bismarck nici comitele de Moltke nu vorŪ face o asemenea concesiune, și fiindcă Anglia ar saluta cu entusiasmŪ o asemenea soluțiune. De aceea principele de Bismarck trebuie sē aibă o altă basă pentru resolvarea acestei probleme, spre a arēta întregi lumŪ complectă izolarea a Angliei.

SCRILE DILEI.

Comuna Făgărașu a ținut de unădi o adunare populară în afacerea transformării Făgărașului cu magistratul în totă forma. Cea dintău petițiune în această privință a fost respinsă de ministerul de interne, fiindcă Făgărașul nu plătesce suma de dare, ce o cere legea. Adunarea a hotărât să se alegă o comisiune de 25, care, după ce va stabili suma de dare, să intervină din nou pentru ridicarea Făgărașului la rangul de oraș încă în acestă an.

—0—

Joi în 8 Noemvre o comisiune se duse de vedu mai multe locuri publice, între acestea vedu și fosta grădină a lui Karaszek în scopul de a construi în Sibiu un gimnasiu ungurescu de stat. Consiliarul din ministeriu de culte și de instrucțiune Klamarik a fost trimes anume dela Pesta în scopul acesta. După dreptate și după dreptu acestu gimnasiu ar trebui să fie gimnasiu românesc de stat pentru că se află în mijlocul a mai multe mii de Români pe când Unguri în Comitatul Sibiului sunt puțin. Dar ministru Trefort nu numai că nu înființază gimnasia de stat pentru Români dar nu lasă nici pe Români să-și facă gimnasia din banii lor proprii. Și apoi dacă nu avem omeni învățați totu Români sunt de vină și nu Ungurii care ne pun pedeci pe toate terenele culturii naționale?

—0—

Comitetul finanțiar alu camerii deputatilor a aprobatu propunerea ministrului de finanțe, ca câtă va dura esposițiunea din Pesta, să se dea funcționarilor sub alterni un adaus de scumpete, pentru care scopu se voru și prelimina 253,000 de florini. Voru căpeta toți aceia funcționari, cari au unu salar mai micu de 1000 fl. și sunt însurați, câte 15 percente, era cei neinsurați câte 8 percente.

—0—

Trenul accelerat, care mergea la 17 Nov. n. de la Hatvan la Pesta, a fost în mare pericol. Mai mulți boi se rătăciseră pe linia căii ferate și au fost sdrobiți de tren, care s'a oprit imediat. Aprupe o ora întraga a stat pe loc, până ce s'a putut curăți rotele locomotivei și ale vagonelor de carnea boilor sfărâmați.

—0—

Studentii universitari au ținut, dice »Românul«, o întrunire în localul societății studenților în medicină, și au decis a se trimite o delegațiune la Rege pentru a-i espune cestiunea d-rului Rômniceanu.

Delegațiunea se compune din d-nii Inotescu, Frunzescu, Obreja și Paladi.

—0—

»Națiunea« află, că în curendă va apare în Bucuresci un mare diaru politicu alu junimiștilor sub direcțiunea politică a d-lui Petre Carp.

—0—

Sambata s'a prezentat dice »România« la palatu delegațiunea studenților facultății de medicină din Bucuresci penru a cere intervențiunea Regelui în cestiunea Râmniceanu. D. generalu Crețeanu, invocand unu regulamentu alu palatului, a declarat delegațiunii, că nu o pote primi în corpore, ci numai individualu print'unu reprezentantu. Delegațiunea a desemnat pe d. Inotescu care a obținut audiența pentru eri Duminecă.

—0—

Intr'o adunare ce s'a ținut în Paris, cu scopu d'a se organiza ajutoare pentru bolnavii de colera, un membru alu societății a istorisit, că a făcutu număröse încercări cu microbii și cu baccilii-come, înghițându-le și

bendū apoi puțină apă sedativă, care-i omoră. În timp de două luni, a înghițit peste 150 de mici sticlute. Ca să dovedescă, societarul scose o sticluta, ca să o bea. Lumea adunată începă a țipa de spaimă. Ședința a trebuit să se incheie.

—0—

La 20 Noemvre n. s'au întemplat în Madrid bătaie între studenți și poliția, au fost mai mulți răniți.

CORRESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Năsudul, 19 Noemvre 1884.

Domnule Redactor! Vă rog ca să binevoiți în interesul unor comune românesce a lua notiță în cel mai de aprupe număr alu venerabilei »Gazete« despre scrierea de concursu pentru ocuparea a patru posturi de notari cercuali în cercul administrativ alu Năsudului.

Pretorele cercualu alu Năsudului publică cu datul de 31 Octomvre a. c. Nr. 2644/1884 în foia oficială comitatensă »Bistrizer Wochenschrift« dela 9 Noemvre a. c. concursu pentru ocuparea următoarelor posturi de notari cercuali: 1. Pentru cercul notarialu: Rebrisoara, Rebra-mare și Parva cu locuința în Rebrisoara (o jumătate de oră depărtare dela Năsudul) cu unu salar anual de 400 fl. v. a. și unu adaus de 40 fl. v. a. Terminul de alegere pre 30 Noemvre a. c. 10 ore a. m. 2. Pentru cercul notarialu: Salva, Hordou și Bichigiu cu locuința în Salva (o jumătate de oră depărtare dela Năsudul), cu un salar anual de 400 fl. v. a. și unu adaus de 21 fl. Terminul de alegere pe 2 Dec. a. c. 10 ore a. m. 3) pentru cercul notarialu: Telciu și Romuli cu locuința în Telciu (2 ore depărtare dela Năsudul) cu unu salar anual de 400 fl. v. a. Terminul de alegere: 3 Decemvre a. c. 10 ore a. m.; 4) pentru cercul notarialu: Lușca, Prislop, Entradam și Minthiul românesc cu locuința în Lușca (1/4 oră depărtare dela Năsudul) cu unu salar anual de 400 fl. v. a. și unu adaus de 27 fl. v. a. Terminul de alegere pe 1 Decemvre 1884, 10 ore a. m.

Scopul acestei comunicări este pe de o parte de a da o publicațiune câtă mai lătită despre aceste concursuri, pre de altă parte de a îndemna candidați notariali calificați de naționalitate română, ca să competeze și acesta cu atât mai vartosu, cu câtă afară de salariul notarialu mai pot reflecta la venite încă de 400—600 fl.

Fiind în comitatul nostru lipsă totală de candidați notariali după recerintele legii, concurenții români calificați pot conta cu sigurate, că vor fi aleși cu atât mai vartosu, căci afară de o singură comună, la carea însă este puțin de a se reflecta, toate celealalte sunt curat românesce și așa cred, că influința și năsuința străină de a viri streini în posturile notariale amintite se vor sfărîmă în purcederea bărbătescă a reprezentanților comunali ca valorile mării în stânci.

Târziu am ajuns la a cunoscință despre scrierea de concursu pentru ocuparea susu amintitelor posturi de notari cercuali; afară de aceea am așteptat încă câteva zile, ca să vedu publicat concursul și în vre-o foia românescă, ceea ce însă nu s'a întemplat, din care cauză și acestă a mea comunicare e cam întârziată.

Nu pot să nu imputu aspru pretorelui nostru, fiind că densusul ca Români din mijlocul nostru și ca unu carele cunosece împrejurările și lipsurile populațiunii din cercul său, nu a aflatu lucru vrednicu a trimite concursul spre publicare și la o foia românescă; prin acestă să dea o publicare mai estinsă și așa să facă posibil,

ca să competeze Români calificați din afară de comitatul nostru sciind d-sa destul de bine, că comitatul nostru e seracu în genere de bărbați calificați în acestă ramă alu administrațiunii și în speciă de bărbați de naționalitate română.

Somesianul.

INDUSTRIA ROMANA IN ANGLIA.

Cu o via plăcere reproducem următoarele rânduri aparute în diarul englesu »The Queen« din 15 Noemvre curentu asupra țesăturilor și produselor industriei noastre naționale aflate expuse la Londra în momentul de față.

»Exposițiunea de lucrări moderne române la domni Howell și James este interesantă sub mai multe puncte de vedere. Lăsându la o parte scopul filantropicu urmărit de grațiosă Regină a României și de societatea formată sub patronajul ei, de a incuraja industria populațiunii rurale a acelei țări reu cunoscute, aceste lucrări posedă multu din farmecul care caracterisă desenul și colorile lucrărilor mai bine cunoscute provenite din Algeria, pe când modulul cum sunt executate aceste desene este admirabil și pote servi de lecțiune folositoare cusătorelor nostre englese. Stofele indigene țesute cu mână sunt minunate; atât sunt ele de mlădiöse, de gingașe și de fine, și nu perd cătuși de puțin din frumusețea lor când sunt colorate. Unele din ele sunt brodate cu multă artă după nise micu desene convenționale lucrate cu mătase galbaie; altele din ele au borduri de firu trasu cu cusătur de mătase. Costumurile naționale pe cari le cunosem din gravuri, decă nu și în natură, produc unu efectu din cele mai frumoșe și vor fi de sigur forte populare pentru toilette de fantasie seu baluri costumate: pe de altă parte costumurile copiilor nu au novie decăt de o mică modificare la mâneci și de unu brău mai potrivit pentru a face din ele îmbrăcăminte cea mai frumoșă pentru fete ajunse la acea vârstă ingrată la care nimic nu șede bine decăt o rochiă și o pestelcă în care mișcările pot fi cu totul libere.

Lucrarea și executarea cusăturilor este minunată și varietatea impunsăturilor mare. E de observat însă că predomină cusătura încrucișată în toate formele ei și ceea ce face meritul principalu alu lucrărilor este ferica combinațiune a colorilor și a desenelor. Unele din borduri, lucrate cu firu de aur și argintu pe unu fondu încrucișat negru, ar pute cu mare succesu servi de garnitură la o rochie și credem că dorința caritabilă a Reginei române, de a obține pentru țerancele sale comande din Englitera, va fi satisfăcută de ore-ce e forte probabil că asemenea garnituri vor găsi multă căutare. Fustele, cum sunt ele, facu draperii minunate pentru dosuri de clavir seu de bibliotecă pe când din unele bucăți pătrate se pote cu avantaju face perine. Scórtele indigene cari ar figura cu avantajul într'un cabinet de studiu seu o cameră de fumat au culori vii și par a fi nedestructibile.

O colecțiune frumoșă de fețe de masă și de perdele aparținend Reginei României, care le-a împrumutat expozițiunii, dovedesc cât de bogată pote fi cusătura acesta națională când nu se uită cineva la prețu.

Intr'unu cuvântu, acestă expozițiune, de și mică produce unu efectu generalu forte interesantu atât sub punctul de vedere alu noutății, cât și sub acela alu meritului artisticu alu obiectelor ce conține. Este de regretat însă, că unele din aceste obiecte, lucrate spre a coresponde cu ceea ce se crede a fi gustul englesu

FOILETONU.

Revoluțiunea din 1784.

(Revoluțiunea lui Horia în Transilvania și Ungaria 1784—1785 scrisă pe baza documentelor oficiale de N. Densusianu. Bucuresci 1884. Tipografia »Românul«, Carolu Göbl).

(Urmare.)

Porunca ce a datu Crișanul în numele lui Horia comunelor după espirarea armistițiului de la Tibru, ca să se revolteze din nou, este de următorul cuprins: »Eu, George Crișanu, căpitanul militar, trimet această poruncă din mâinile lui Horia prin acești patru omeni, cari sunt trimesi ca să citescă porunca acesta din satu în sat, dela preotul la preot, câtă ține dela »Prisaca până la Homorod, și acela care nu va veni, să fie legat cu toți copii săi și casa să se aprindă pe ei și să vină armați cu puscă, cu bâte și cu furci de feru.«

Altă poruncă scrisă cu litere cirile, se află în arhiva c. Jankovits, a fost trimisă în ținutul Geoagiului de jos, er preotul unitu popa Zacharia din Bretea a dat și el o poruncă țeranilor din satele vecine ca să vină armați la el. În 29 Nov. o trupă de vr'o 400 țeran ocupă de nou Ila. Atacul asupra Devei se ficsă pe ziua de 30 Nov.; o trupă avea să înainte spre Deva din partea de susu a Mureșului și alta din partea de jos. Țeranii din munții Abrudului se împărțiră în patru trupe: una se află în munții Mogoșului

17.

sub comanda lui Ionu Horia, (țeranii dela Mogoșu, din Ponor și Remet); a doua trupă se află la Ofenbaia sub comanda lui Ionu Cloșca (țeranii dela Lupșă, Ofenbaia, Cióra, Brezești ș. a.); a treia trupă se află la Albacu sub comanda lui Horia, bėtrănul; a patra se află în Zarand sub comanda lui Crișanul.... Faurii din Albacu, Lupșă, După-petra și Geoagiul de jos fabricau erași ziua și noptea lănci pentru popor. Căpitani își făcuseră planul să mērgă din nou asupra Abrudului, ca să-lu prefacă în praf și cenușă apoi să ocupe Zlatna, să atace castelul Galda cu toate puterile, să ruineze Aiudul, să năvălescă pe două părți în comitatul Clușului și asupra Sân-Craului și a Zamului. Astfel voiau să înainteze cu toții spre inima Transilvaniei. Ostilitățile se începă prin aceea, că mai multe patrulă de soldați, trimise prin munți să facă recunoscări și se ducă patentele guvernului, fură prinse, luându-se caii, pușcile, săbiile ș. a. și mulți din soldați fiind omorâți.

*

Guvernul transilvan publică la 30 Noemvre amnestia generală pentru toți aceia, cari se vor întorce erași la liniște și pace și vor depune armele. Inse țeranii diceau că mai bine vor să pēra cu toții, decăt să se mai întorcă erași la starea de mai înainte; mai departe diceau că patentele sunt date de nobilime, der nu de împēratul și amenințau pe preoți, cari ceteau poporului aceste patente. Amnestia a fost propusă și lui Horia prin nobilul Ales. Chendi, der Horia răspunde că densusul n'are lipsă de grația împērătescă, că va liniși poporul numai decăt vor fi liberați cei închiși la

Galda și la Zlatna și decă se vor ușura taxele și celelalte dări.

*

Cele cinci sate din domeniul Ofenbaiei aliate cu satele: Ponor, Sălciora, Mogoșu, Remet, Lupșă, Valea Vinții, Valea-Șază au încheiat în 29 Nov. cu funcționarii din acel domeniu o dibaciă convențiune prin care țeranii de acolo se obligă a luă în paza lor în p. țera răsculaților pe toți funcționarii și lucrătorii din Ofenbaia, decă acestia se vor obligă a nu cere ca să vină soldați în ținutul acesta; ca garanță funcționarii se nu se depărteze din Ofenbaia;... unu judecător nēmțu dintre ei să judece toate cestiunile ivite între Români, er pe viitoru nici unu Unguru să nu se mai pōtă așede în domeniul Ofenbaiei. Despre acestă convențiune se făcu unu act în scris. Oficiul minelor din Zlatna se rugă de guvern în numele funcționarilor din Ofenbaia, ca să aprupe convențiunea, der fără rezultat. Tesauriariatul se adresă cătră comandantul gen. br. Preisz cu rugarea ca să alie unu mijlocu ore care ca armata să nu trecă prin domeniul Ofenbaiei. Br Preisz însă răspunde, că ar fi foarte periculosu să se aprube acea convențiune, pentru că armate, vrēndu să mērgă asupra celorlalți răsculați, trebu neapărat să trecă prin numitele comune contractante. Și comitele Albei, br. Sim. Kemeny, protestă la guvern contra convențiunii dela Ofenbaia, dicēndu că mai al. acel punctu, care eschide pe Unguri din domeniul este în contradicere cu legile Aprobate.

*

(Va urm.)

sunt colorate cu anilină care de câțva timp începe a fi întrebuințată în vâpsirea lanelor; însă aceste exemple sunt rare și acolo unde isvodurile naționale cele vechi au fost păstrate și culorile tradiționale menținute efectul este, precum am vădit, minunat.

„Voința Națională.”

Ce trebuie să se vîndă, ce trebuie să se păstreze?

Acesta este titlu unui articol pe care d-lu E. Merice îl publică în „Journal d'Agriculture pratique,” dela 16 Octomvre st. n.

Acest interesant articol își are importanța în multe puncte cu privire la starea agriculturii noastre, de aceea am crezut de bine de a-l traduce în parte, făcându-mi tot-odată și observațiile mele.

»Cestiunea care ne servese de basă este o problemă care ocupă în acest moment miile de cultivatori, cari au făcut în anul acesta o bună recoltă de grâu, și tocmai pentru cuvântul acesta, se găsesc în fața unui preț scăzut care de abia va pute să plătească cheltuielile. În fața acestei cestiuni, fie-care agricultor are dreptul de a se întreba: dacă trebuie cu un astfel de preț scăzut să-și vîndă grânele; sau dacă n'ar fi mai bine a aștepta un viitor mai bun? Agricultorii pot să tragă ore-cari lumină din faptele generale cunoscute relativ de la aprovizionarea grâului din univers, precum și dela consumațiunea dela țară care a început. Datele în această privință, deși au ore-care îndoiială, dar cu toate acestea nu este mai puțin adevărat, că se apropie în cât-va de adevăr.

»Europa este în lume principala cumpărătoare de grâu, și Anglita, cea mai mare cumpărătoare printre națiunile Europei. După socotelile ministrului de agricultură din Londra, țările din Europa care cumpără grâu, au trebuit de 93,600,000 hect. de grâu, spre a-și completa deficitul lor; dar țările Europei care vînd grâu, ca Rusia, Austria, Italia și altele, pot să vîndă escendentul lor până la o concurență de 28,800,000 de hectolitri. Restul însă de 64,800,000 de hect. Europa trebuie să-l aducă de afară. Europa poate să facă să-i vină din Statele-Unite, apoi din India; în urmă de la Republica Argentina, și în fine din Australia și Noua-Zelandă, fără de a mai conta și pe unele țări productoare, dar de o importanță mai mică. India a exportat în anul din urmă 12,600,000 de hectolitri, și escedentele sale în anul acesta, sunt estimate la 18,000,000 de hectolitri de grâu. Republica Argentina a exportat în anul din urmă 3,600,000 de hectolitri de grâu. În anul acesta nu se cunoște încă care ar fi adevărata producțiune, dar se poate prevedea și se poate conta pe 4,680,000 de hectolitri. Australia și Noua-Zelandă au avut în cel din urmă an, un escendent de 2,160,000 de hectolitri. În anul acesta probabil va fi de 2,880,000 de hectolitri, și proveniențele din alte țări se estimează la 1,800,000 hectolitri; se găsește dar ca Europa poate să se aprovizioneze cu 27,360,000 de hectolitri de grâu, afară de grâul care îl aduce Statele-Unite.

Dacă Europa cumpără toate acestea escedente, ea ar avea să mai aducă din Statele-Unite încă 27,360,000 de hectolitri de grâu.

Recolta grâului în Statele-Unite este evaluată la 180 milioane de hectolitri. Trebuințele țării pentru consumațiune și semănătură se evaluează la 2 hectolitri până la 2 hectolitri și 16 litri de om. Pe baza de 2 hectolitri și 16 litri, și pe 56 milioane de suflete, Statele-Unite vor avea trebuință dar de 120 de milioane de hectolitri de grâu din producțiunea totală, și restul rămâne pentru exportațiune.

India cheltuește mai puțin pentru producțiunea grâului, dar economiile pe cari le câștigă de aici, trebuie să compenseze pe de altă parte imperfecțiunea instrumentelor. Dificultățile de conservare și cheltuielile de a transporta grâul de la un loc la altul după recoltă sau la portul de imbarcare. Distanța mijlocie a regiunilor indiene care produc grâu, echivală cu acela care există între Chicago și poturile Statelor-Unite pe Atlantică, cu acea diferență că cheltuielile de transport pe calea ferată, sunt mai ridicate decât în America cu calea suta, și chiar cu suta la sută când se servesc de canale.

Cultivatorilor indieni, când nu le convin prețurile, vînd grâul în gropi făcute anume, și așteaptă până când se urcă prețul. O astfel de problemă se observă și în alte țări productoare, așa că escendentul de 27,360,000 de hectolitri de care s'a vorbit mai sus, poate foarte bine să rămână în rezervă, așteptându urcarea prețurilor, care se poate să facă Statelor-Unite. Recetele efectuate în localitățile unde se strâng grânele, arată în de ajuns că cultivatorii au trimis puține cantități de grâu. Speculatorii se prefac că reduc prețurile actualmintele, doborîndu țergurile în interiorul lumii, ei sunt în genere gîștii pe timpul când se face o recoltă bună, și de această dată ei profită de situațiune, făcîndu ca prețul grâului să se coboare mai jos de adevărata lui valoare intrinsecă.

Dar grâul fiind un ce care se vinde pentru consumare poate să dispară repede din țergurile Europei, care cer să fie aprovizionate cu o nouă cantitate. Iar pe de altă parte este peste poate de a prevedea starea recoltei din anul viitor. O recoltă, în genere bună, în toate țările după cum a fost în anul acesta, poate să fie urmată de o recoltă insuficientă în anul viitor, și prin urmare în cazul acesta trebuie să se facă apelul la toate rezervele din anii trecuți.

Deja se vorbește în Statele Unite de o micșorare a semănăturilor de toamnă cu grâu, și dacă acest fapt sigur s'ar putea adevăra, va exercita o influență asupra prețurilor. (va urma) „Economia rurală.”

Bursa de București.

Cetim în „Curierul Financiar”: Săptămână rea ca aceea pe care o închidem azi n'a avut de sigur de mulți ani speculațiunea din București. Scirea despre aparițiunea cholerei la Paris scim că produsese deja în zilele trecute o mare descurajare în piață și însemnată depreciare în cursuri. De astădată însă, lucrurile nu se mărginiră aci; piața noastră a fost condamnată să sufere o lovitură nouă și din cele grele care a causat pierderi simțitoare și a pus pe speculatori într'o complectă derută.

Telegraful ne aduse în adevăr Dumineca trecută scirea că casa Spartaly și comp. din Londra, făcîndu comerțul de cereale, a încetat pe neașteptate plățile cu un pasiv foarte însemnat și avînd efecte în circulație de peste 20 milioane lei, din care o bună parte pe piețele române și în deosebi la București, Galați și Brăila. Această scire produsă o adevărată panică în piața noastră; mai toate casele de bancă de primul ordin fiind interesate în sinistru, începură a se îngriji de acoperirea polițelor trase asupra casei Spartaly și pe cari acesta nu avea a le mai plăti.

De aci aurul puțin ce se mai găsea pe piață dispărură cu desăvîșire și prima lui față cu argintul și biletele de bancă cădă de odată dela 9% — unde contribuise a-lu ridica și enormele reporturi cu care s'a făcut lichidațiunea finului luni — la 15 și 15½, cursu pe care nici odată nu-lu atinsese în România. Odată acestu preț atinsu, speculațiunea începă atunci se facă o distincțiune între biletele de bancă și argintu; ea dete preferință unu momentu metalului alb, care putîndu-se strecură în mai bune condițiuni în Bulgaria, în Constantinopol și chiar în Austro-Ungaria, începă să fie cerut la ghișeurile Băncii Naționale în schimbul biletelor acesteia.

S'au găsit atunci niște indiviți de rea credință cari, spre a face panica și mai mare începură a răspîndi vorba, scriind și prin diare, că Banca Națională refuză schimbul biletelor pe argintu, și, ce e mai gravu, că ea n'ar fi avîndu nici chiar stocul de moneta notată în situațiunile sale săptămânale. Acestor neadevăruri însă cu dreptu cuvîntu nimeni nu le-a datu credință; Banca le respunse schimbîndu la momentu în argintu toate biletele ce i se prezentau, boltele sale fiind pline de acestu metalu. În același timp însă, pentru a-și conserva incasul, ea recurse naturalu la o măsură usitată în toate țările, măsură pe care o adoptă zilele trecute Banca Angliei, a Franciei și altele; ea redică la 5% dobînda împrumuturilor pe deposite, menținîndu însă scontul la 4%. Măsura această calmă puțin entusiasmul amatorilor de argintu și exercita până la un punctu o ușoră dar favorabilă influență asupra agiului aurului.

Crisa monetară, lovitură primită din Londra, scumpirea desordinată a aurului dintr'unu momentu în altul, au exercitat o influență nenorocită asupra pieții; reacțiunile în efecte fură reduse în marginele cele mai strimte și cursurile dederă înapoi în niște proporțiuni îngrijitoare...

...Cătră finele săptămănei, situațiunea s'a ameliorat unu oarecum; spaima a mai dispărut puțin și aurul se remarcă prin o efținire relativu însemnată. De la 15½ elu a cădută la 11.50% și apoi la 10% cassa; pentru finele lunii s'a încheiatu afacerea cu 9%.

SCIRI TELEGRAFICE.

Viena, 23 Noemvre. — Cu ocaziunea jubileului ministrului de războiu, Maiestatea Sa apărură la amîni în ministerul de războiu, își exprimă prin graiu felicitările sale; mai târziu apărură archiducii, deputațiunile armatei și atașatii militari străini. Impăratul Germaniei încă își exprimă felicitările sale.

DIVERSE.

Banditul Dragoșu. — Tutova din Bêrlad află că acestu banditu, care a evadat lunile trecute din închisore, umblă ziua în amîni mare prin cărciumele din ju-

dețele Tecuciu și Tutova, unde cheltuește fără cruțare, însă fără a comite omoruri sau alte cruțimi.

În privința acestui banditu se povestesc multe anecdote, din cari vomu nara câteva:

Intr'una din zilele trecute, Dragoșu eși înainte unu bulgaru grădinaru pe când se întorcea acasă, după ce desfăcuse toate zarzavaturile sale, din care câștigase vr'o 500 franci. De odată banditul îi întinse revolverul cerîndu-i 20 fr., bietul bulgaru, la începutu, se jura că n'are nici unu banu, dar acesta nu era destul, fiindcă Dragoșu avea nevoie de 20 fr., încăt grădinarul nostru lu silit să-și deslege chimirul, pe care-lu oferî banditului. Onestul hoțu, însă, nu voi să ia mai multu de 20 fr. și se mulțumi a spune bulgarului că se numește Dragoșu. Intr'o altă zi, Dragoșu întelni unu popă călare pe unu calu a căru șea era mai frumoasă de câtu a calului său; elu pretinse preotului să facă schimb cu șelele, iar popa vîndu pe condrumelul său înarmat până la dinți, primi să prefacă acestu schimb, cu condițiunea să-i spună cine este? Banditul satisfăcu pe popă, care rămase uimit și se mulțumi numai cu atăta. Se dice că Dragoșu are unu calu foarte bun, pe care scie să-lu conducă, de orece a fostu sergentu la călărași de unde a desertat.

În urma acestor sgomote aflăm că s'a rînduitu o poteră de mai mulți călărași sub conducerea unu ofiteru. Sperăm că peste puțin vomu anunța cititorilor noștri prinderea acestui rege alu plaiurilor.

Plutirea pe sub apă. — Din orașul Kiel se scrie cătră „Weser Zeitung,” că Friedericu Zschiegner din Potsdam, inventatoru aparatului de sburatu pe scenă „Progressul” a espus modelul unu mecanismu, care ar face posibilu, de a pluti pe sub apă cu o lunte sau barcă. Barca se dice că se mișcă foarte iute, pentru că șurubul ei face într'o minută 200 de învîrtituri. Carma este aplicată la mașină, care funcționează prin putere mecanică nu prin abur sau prin electricitate, și totu aparatul se pune în mișcare printr'unu singuru omu, care se află pe unu scaun dinaintea mașinei. Elu trage de o curea și pune totu mecanismul în mișcare; totdeodată acestu mecanism este astfel construitu, încăt acesta curea de sine se trage în mecanismu. Mișcarea înainte și îndărăt a bărcii se face printr'o apăsătură simplă cu piciorul. În partea anterioară a bărcii se afla unu coif afundatoriu și două brațe de gumi, ce merg până în apa care înlesnesce omului din barcă, ca să nimicească o mină sau să pună una la o corabiă dușmănescă, sau să trecă printre corăbiile dușmanului, fără se fie observat, sau să ducă depeșile fără de a-lu pute observa cineva. Cufundarea bărcii până la patru metri adîncime se face prin aceea, ca se deschid și se închid nisce ușițe dela nisce lădi, în care intră și ese apa. La mecanismul de manat șurubul, este aplicată o transmisiune asupra unei pompe de aer și de apă, care deșartă lățile de apă. și printr'unu fóle cu ventilu ce merge până la suprafața apei se aduce aeru proșpétu.

Moravurile la țară. — Unu bietu omu are nenorocirea d'ași perde femeia. Densul o mormînteză, neapăratu; apoi la întorcere dela cimitir, elu prîndesce cum se cade, se culcă și apoi reîncepe viața lui obișnuită ca și cum nimic nu s'ar fi întemplat. Peste câteva zile îi móre o vacă. Atunci scena se schimbă: țeranul își smulge pèrul, plînge de i-se rupe inima și trei săptămăni d'arîndul nu poate vorbi fără duișie de sèrmanul dobitocu.

— Haide, omule, îi dice într'o zi preotul, scandalisat de acestu modu d'a vedea lucrurile; ce faci tu nu-i cum se cade. N'ai avut cea mai mică părere de rîu pentru femeia ta, pe când pentru vacă plîngi de mai bine de două săptămăni.

— Nu mergu lucrurile așa, părinte. Și dovédă e, că de când am perdut femeia, am găsit mai bine de șecce amici cari mi-au propus o altă soție, dér nimeni până acuma nu mi-a promis o altă vacă.

BIBLIOGRAFIA.

„Școla Practică,” magazinu de lecțiuni și materii pentru instrucțiunea primară de Vasile Petri tomul III. numărul 6 și 7 pro Septemvre și Octomvre a. e. au apărut și conțin: După esamenele de véră: VII. Disciplina școlărilor. — Raportu despre esamenele de vară de la unele școle elementare din districtul Năsăudului (încheiere). — Servitorul neîndurat. Lecțiune practică din istoria biblică pentru școlele elementare, despărțimentul superior. — Predarea lui „a” scrisu. Lecțiune practică pentru clasa elementară. — Substantivul. Lecțiune practică din gramatica română, de V. Măndrînu — Etymologicum magnum Romaniae. (încheiere). Învețământul ruralu din Elveția. — Noua lege școlară din Belgia. — Varietăți. — Bibliografiă. — Abonamente se mai primesc cu toate numerele de la începutu, le redacțiune în Năsăud (Naszod, Transilvania.)

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurelu Mureșian

Cursul la bursa de Viena

din 22 Noemvre st. n. 1884.

Rentă de aur 6%	123.40	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	94.90	Despăgubire p. dijma de vinu ung.	98.—
Rentă de hârtia 5%	90.20	Imprumutul cu premiu ung.	116.90
Imprumutul căilor ferate ungare	144.20	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	115.85
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (1-ma emisiune)	97.90	Renta de hârtia austriacă	81.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (2-a emisiune)	119.—	Renta de arg. austr.	82.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (3-a emisiune)	105.60	Renta de aur austr.	104.05
Bonuri rurale ungare	100.75	Losurile din 1860	135.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.25	Acțiunile băncii austro-ungare	871.—
Bonuri rurale Banat-Timșu	100.—	Act. băncii de credit ung.	299.50
Bonuri cu cl. de sortare	99.50	Act. băncii de credit austr.	296.80
Bonuri rurale transilvane	100.50	Argintul — Galbin	5.78
		impărătesc	9.72 1/2
		Napoleon-d'ori	60.—
		Mărci 100 imp. germ.	122.70
		Londra 10 Livres sterlinge	

Bursa de București.

Cota oficială dela 10 Noemvre st. v. 1884.

Renta română (5%)	—	Cump.	vënd.
Renta rom. amort. (5%)	—		
convert. (6%)	—		
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—		
Credit fonc. rural (7%)	—		
" " (5%)	—		
" " urban (7%)	—		
" " (6%)	—		
" " (5%)	—		
Banca națională a României	—	1335	
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	327	
" " Națională	—		
Aur	—	10.50%	
Bancnote austriace contra aur	2.07	2.08	

Cursul pieței Brașov

din 24 Noemvre st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump.	8.60	Vënd.	8.65
Argint românesc		8.20		8.25
Napoleon-d'ori		9.67		9.70
Lire turcesce		10.94		10.98
Imperiali		9.94		9.97
Galbeni		5.67		5.70
Scrisurile fonc. »Albina»		100.—		101.50
Ruble Rusesci		124.		125.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturei.)



Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprilie a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcat de la 1 Aprilie c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., și pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.”

Zambach și Gavora

Fabrică de vestminte și recuise bisericesci de rită latină și grecă

în Budapesta, strada Vațului, Văcezi uteza Nr. 17.

Falonă seu Odăjdii, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachin, prapnri. Tote felurile de steguri, și pentru societăți industriale (și pentru pompieri) Covor pe



altariu, potiruri, Pietohlebnica, cădelnițe, Pacifical, candel de altar, policandre pentru biserici, Ripide, Chivot, cărți de Evangeliă etc.

Comande se efectuesc promptu. — Obiectele, cari nu vor conveni, se vor schimba cu altele.

Societatea comercială română Bassarabianu Calfoglu & Comp.

BULETINŪ
BRĂILA 10 Noemvre 1884.

Vëndătoru	Cumperătoru	Felul	Kilo	Libre	Prețulu	Notițe
A. Emberico	Petriccioni	Grău	180	58 1/2	71	Caicū
A. Carandino	Carnavali	"	640	59 1/4	64	Mag. cu bil.
M. Lemoni	l. Bellet	"	160	58 1/2	62	"
Th. Dimitriadi	Peirano Fils & C-ie.	"	505	57 3/4	63	Caicū
G. Haracopo	P. Carnavali	"	500	60 1/2	80	Mag. cu bil.
P. D. Vamvuris	M. Schmierer & C-ie.	"	490	56 1/2	59	Caicū
G. Haracopo	N. P. Cuppa	"	530	58	63	"
G. Grosovich	C. Nicolaidi & C-ie.	Orzū	100	42 1/2	34	Magasiā
P. D. Vamvuris	I. D. Nicolopulo & C-ie.	Porumb	650	58	56	Caicū
Soc. Comercială Giavidi	Qouis Dreyfus & C-ie.	"	200	60 3/4	56	Magasie
P. D. Vamvuris	Sechiar Freres & C-ie.	"	250	58 1/2	53	"
Ath. Lombardo	M. Schmierer & C-ie.	Fasole	180	9/10	23	"
	Peirano Fils & C-ie.	"	415	—	20	Caicū

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Trenu de accelerat	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu accelerat	Trenu omnibus		Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu omnibus		Trenu de persoane	Trenu omnibus		
Bucuresc	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiara	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20	
Apatia	3.03	7.09	6.28	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.18	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19	
Homorod	3.51	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11	
Sighișora	5.11	10.55	11.56	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18	
Mediaș	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.28	12.48	—	—	Conop	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27	
Copșa mică	6.29	12.35	2.07	Stana	6.52	1.48	5.28	—	Bérvova	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18	
Micăsasa	—	12.54	2.27	Aghiriș	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Ilia	8.22	11.57	
Blașu	7.02	1.29	3.06	Ghirbău	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunel	—	1.45	3.22	Nedeșdu	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Clușiu	8.24	4.52	—	—	Gyrok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	Apahida	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uióra	—	3.19	5.19	Clușiu	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Clușiu	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06	
Ghiriș	8.48	4.10	6.38	Clușiu	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Apahida	—	5.39	8.51	Clușiu	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Clușiu	12.12	9.58	—	—								
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	Clușiu	12.19	10.07	—	—								
Ghirbău	—	6.54	8.34	Clușiu	12.45	10.42	9.17	—								
Aghiriș	—	7.10	8.59	Clușiu	1.15	11.32	9.40	—								
Stana	—	7.25	9.35	Clușiu	1.44	12.03	—	—								
Stana	—	7.49	10.16	Clușiu	2.00	12.24	10.12	—								
Huedin	11.33	8.11	11.04	Clușiu	2.34	12.43	—	—								
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Clușiu	2.52	1.22	10.45	—								
Bucia	—	9.11	12.47	Clușiu	3.27	2.24	11.07	—								
Bratca	—	9.29	1.21	Clușiu	4.01	3.06	11.29	—								
Rév	12.51	9.52	2.05	Clușiu	4.50	4.17	12.15	—								
Mező-Telegd	1.21	10.27	3.08	Clușiu	5.08	4.51	12.30	—								
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Clușiu	6.47	7.07	1.32	—								
Vărad-Velinte	—	10.56	3.55	Clușiu	7.36	8.10	2.04	—								
Oradea-mare	1.49	11.04	4.06	Clușiu	8.09	8.46	2.24	—								
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Clușiu	8.41	9.20	2.44	—								
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Clușiu	9.20	10.15	3.15	—								
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	Clușiu	—	6.00	3.25	—								
Viena	7.30	7.44	6.40	Clușiu	—	6.57	4.03	—								
	2.00	6.20	2.00	Clușiu	—	7.32	4.28	—								
				Clușiu	—	—	10.25	—								

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grose